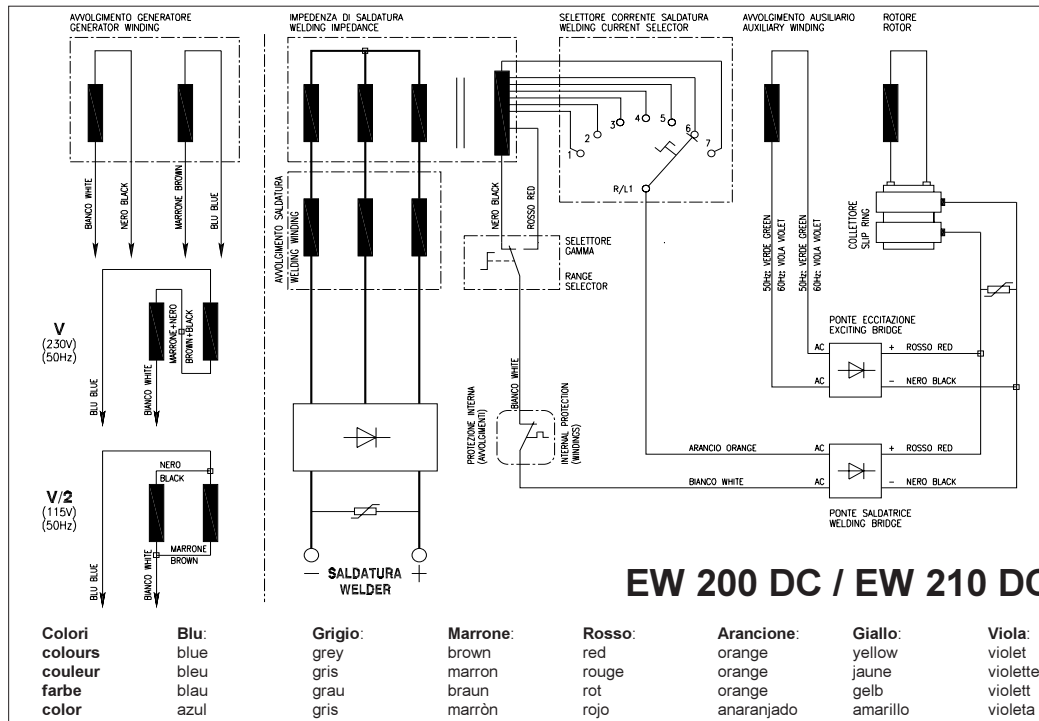


Schemi elettrici Wiring diagrams Schema électrique Schaltpläne Esquemas eléctricos



Resistenze degli avvolgimenti a 20°C	Winding resistances at 20°C	Résistances bobines à 20°C	Widerstand der Wicklung bei 20°C	Resistencias de los bobinados a 20°	
				EW 200 DC	EW 210 DC
Avvolgimento generatore Main winding Enroulement principal Hauptwicklung Bobinado principal	Misurare sulla presa. Measure on the socket. Mesurer sur la prise. An der Steckdose messen. Medir en la toma.			1.1Ω	0.87Ω
Avvolgimento saldatrice Welding machine winding. Enroulement soudeuse. Wicklung der Bobinado soldadora.	Misurare tra il ponte di saldatura e l'impedenza di saldatura. Measure between the welding bridge and the welding impedance. Mesurer entre le pont de soudage et l'impédance de soudage. Zwischen der Schweißbrücke und der Schweißimpedanz messen. Medir entre el puente de soldadura y la impedancia de soldadura.			20mΩ	18mΩ
Avvolgimento ausiliario Auxiliary winding Enroulement auxiliaire Hilfswicklung Bobinado ausiliario	Regolare i selettori in posizione massima. Misurare sui fili verde (50Hz) o viola (60Hz) collegati al ponte raddrizzatore. Regulate the selectors on maximum position. Measure on green wires (50Hz) or purple wires (60Hz) connected to the rectifying bridge. Régler les sélecteurs sur la position maximum. Mesurer sur les fils vert (50 Hz) ou violet (60 Hz) connectés au pont redresseur. Den Wählschalter auf max. Position stellen. An den grünen Leitern (50 Hz) oder violetten Leitern (60 Hz), die mit der Gleichrichterbrücke verbundenen sind, messen. Poner los mandos en posición máxima. Medir en los hilos verde (50Hz) o en los violetas (60Hz) conectados al puente rectificador.			0.71Ω	0.42Ω
Rotore Rotor Rotor Rotor Rotor	Misurare sugli anelli del collettore. Measure on the slip rings. Mesurer sur les anneaux du collecteur. An den Ringen des Sammlers messen. Medir en los anillos del colector.			20Ω	20Ω
Impedenza di saldatura Welding impedance Impédance de soudage	Avvolgimento primario: misurare tra due morsetti dell'impedenza. Primary winding: measure between two impedance terminals. Enroulement primaire: mesurer entre deux bornes de l'impédance. Primärwicklung: Zwischen den beiden Klemmen der Impedanz messen. Bobinado primario: medir entre los dos bornes de la impedancia.			14mΩ	14mΩ
Schweißimpedanz Impedancia de soldadura	Avvolgimento secondario: regolare i selettori in posizione massima. Misurare sui fili arancio e bianco collegati al ponte raddrizzatore. Secondary winding: regulate the selectors on maximum position. Measure on the orange and white leads connected to the rectifying bridge. Enroulement secondaire: régler les sélecteurs sur la position maximum. Mesurer sur les fils orange et blanc connectés au pont redresseur. Sekundärwicklung: Den Wählschalter auf max. Position stellen. Am orangefarbenen und am weißen Draht, die mit der Gleichrichterbrücke verbundenen sind, messen. Bobinado secundario: regular los mandos en posición máxima. Medir en los hijos anaranjado y blanco conectados al puente rectificador.			1.68Ω	1.69Ω